

浅论日本报刊课

张 美 华

随着国家对外开放和国际交往的扩大，对既有外语能力又有国际知识的人才的需要也日益紧迫。这种人才，除了需要学习外语对象国的文化、历史、地理、社会风貌等方面的知识外，还需要学习有关这个国家和当今国际关系中的政治、经济、外交、军事、法律等等方面的知识。国际关系专业的院校需要开设的课程是很多的。一般而言，由于种种原因，在我们国家，外语师资的力量比较强，外语课程的设置也比较齐全，但外国政治、经济等师资和教材则相对比较紧缺，这方面的课程设置暂时也相对少些。外国报刊课程就是在这种情况下开设的。就是说，它的设置是为了起到一些弥补作用。也可以说，它是应运而生。

应当看到，这门课程，在当前条件下，有着与其它课程不同的特点。它的特点在于：

1. 综合性和动态性。国际关系总在不断变化，由政治、经济、军事、外交等许多方面的因素在相互作用下推动着发展变化。而一个国家，为了推行它的政策，为了维护它自身的利益，为了影响国际环境朝着有利于自己的方向发展，总

要在报刊上直接地或曲折地反映本身的和国际关系的各个方面状态。因而报刊材料必然地带有综合性和动态性的特点。其它课程，不论是历史、地理、政治、经济或国际关系理论等等，虽然由于它们之间有着内在的相互联系而不能全然隔绝，但在广度上总有一定范围，或在时间上有一定段落，或主要是纵向性的，或主要是静态性的，或主要是专项性的。有些课程，同样带有很强的综合和动态性质，如各种专门问题课程，但目前由于师资和教材的困难，设置极少，而且不易稳定。

2. 与国际关系的发展，变化具有同步性。报刊材料反映新事物虽然赶不上广播、电视、电传等快速，但它的详尽和深入则又是后者所不及的。其它各门课程，当然理论上并没有时间的限度，但实际上很难象报刊材料那样延伸到今年今天的。而抓住新事物和新动向却是观察和研究国际关系的第一要义和重要目的。

3. 有很强的前瞻性。报刊材料包含着事物的来龙去脉或回顾展望。而展望前景又是观察和研究国际关系的一个重要目的。

4. 涉我性。就是说，可以选择很多直接同我国有关的材料，供我国四化建设和改革参考。如对我国政策、建设、改革

的反应和评论，国外科技的发展、企业管理的经验以及其他各种对我国有参考价值的新信息。

5. 语言文字。报刊材料的文字不但包含最新、最流行的词汇和使用方法，而且反映着社会各个阶层、各种职业特有的用语。熟悉当代语言对于观察和研究国际关系自然具有很大的实际意义。

6. 报刊材料体裁繁富。可以选择政治、经济等问题的，也可选择文学、科技、民情的。不但可以选用严肃的评论，也可选用轻快的漫谈材料。总之，教师可以根据对象国和国际的形势，根据学生的理解水平，选用不同内容和体裁的教材，这也是任何一门课程不易具备的宽松条件。

当然，报刊材料也有短处。这主要指它的历史性或系统性和深刻性有所不足。报刊材料纵然也常涉及事物的历史背景，也分析各种有关因素，并非全无系统性和深度，但由于篇幅和时间的限制，或者由于作者的水平，难免相形粗浅。再者，日本报刊材料作者立场和利害关系不同，反映的情况可能不尽准确，甚至有所扭曲。这当然不仅限于报刊材料，书籍材料也每每如此，需要教师指导匡正。

报刊课的上述几个特点，在今后一定时期内，应该继续加以利用，使之为国际关系的教学服务，不宜用别的课程取代，也不宜削弱。

现在有一种意见认为，既然报刊课的内容不外乎政治、经济、外交等等，那末，开设政治、经济、外交等等专业课程就可以取代报刊课。不错，从长远的前景看，随着国际关系专业课程的不断增多，它们复盖的国际关系的面逐渐扩大以后，报刊课的地位和作用自会逐渐下降。但这是报

刊课历史性任务减轻而不是它的特性丧失，而且这也不是目前的现实。还有一种意见是，把报刊课同文选课结合起来。报刊文章有它独特的风格，有的不失典雅，有的也颇洗练，值得学生借鉴学习，但它们承载的不是文选课教材中的文学艺术，而是国际问题。文选课可以选用报刊文章，但不能取代以国际问题为实质的报刊课程。其实，在目前情况下，一方面固然需要尽可能多地设置国际关系专业课程，另一方面也需要提高报刊课的水平，加强报刊课的作用，让学生在比较长一点的时间内熟悉对象国的报刊，从中吸取有关对象国和国际关系的知识，学习和掌握分析国际问题的能力，这是很有必要，也极有好处的。

如前所述，在现有条件下，报刊课和其它国际关系专业课程还不能互相取代，它们之间应有相互补充和配合的作用。学生从报刊材料学习对象国和国际关系中的重大问题时，可从现有的课程中学习这些问题各方面的背景、渊源和理论基础等等，从而加深对这些问题的认识。随着时间的推移，其它专业课程设置比较齐备之后，报刊课可以改变内容，成为一门“边缘”课程，如某国报刊研究课，或某国新闻媒介课，某国报刊文章体裁课，某国最新语言特征课等等。这些学科，国外都有专门研究，对于研究一个国家、对于阅读外国报刊材料也都是有用的。

二

报刊材料繁富，如何选取教材呢？大体说来，主要有五条。

1. 看内容。要能反映日本当前经济、政治、外交等方面问题的基本状态，政府

对这些问题的政策和社会各集团和阶层的态度，要能反映与日本有关的重大国际问题的动向，以及日本对这些问题的看法和政策等等。除此之外，也可适当选取反映科技发展、社会思潮、文化传统、风俗习惯等方面的材料。

2. 材料对事态或问题的叙述完整，立论比较客观持平。

3. 看材料作者和刊载报刊的背景、代表性、知名度、影响力、文风等等。根据材料的背景等情况，可以确定在什么问题上选用什么样的材料更为相宜。

4. 文字规范。当然，也要选用各种不同文风的材料供学生借鉴：凝重的，清丽的，幽默的，甚至有点粗俗的。

5. 篇幅一般以五、六千字左右为宜。

虽然确定了这些选材标准，但客观上报刊材料很难尽如人意，往往需要阅读几十篇同类材料之后，才能选定一篇差强人意的材料作为教材，其余有的只可作为授课时的补充教材，有的可供学生课外阅读用。

这里举三篇教材为例略加说明。一篇是《朝日新闻》1986年5月7日的社论，题为《东京西方七国首脑会议的误算及沉重包袱》。

西方七国首脑会议是分析与研究国际形势和西方主要国家协调制订政策的重要时机和依据。这次会议举行时，西方国家面临什么难题呢？从这篇社论可以看出，当时西方最为迫切的问题，主要是美国同日本之间的经济摩擦；针对美国的恐怖主义活动；第三世界国家的债务问题；以及始终未能缓解的南北关系问题。东道国日本则不但外受美国的压力，内部又进行着国会两院是否同时选举的激烈争论，中曾根首相处境困难。社论反映，美国主

张成立西方七国财长会议，负责按照美国财长贝克提出的方案，根据各国的经济增长，经常收支和货币汇率等情况监督各国的经济政策，目的在于迫使日本调整经济结构、开放国内市场，使日元进一步升值，压缩出口，减轻对美国市场的冲击。社论认为‘这是本次会议“压给日本的重担”，日本须“准备应付日元升值的长期化”局面。在其他重要问题上社论也作了简要的透露，例如对第三世界债务问题，美国不愿出资援助，会议只是“搪塞”了一番；在南北关系问题上，西方无意出力稳定第三世界的初级产品和能源价格；在国际恐怖活动问题上，美国主张动用武力予以制裁，首先是对利比亚，其他国家不愿为美国火中取栗，日本甚至也不愿追随美国“指名批评利比亚”。但是日本由于对美国有特殊依赖关系，又“不得不”同美国“保持一致”。社论透露的这些情况是比较客观的。篇幅又不长，不足四千字，作为教材，也颇适合。这篇社论，可以使学生了解西方的实际困境，及其相互间的矛盾，特别是日、美的矛盾。

另一篇，是上智大学教授、联合国大学副校长、著名国际问题学者武者小路公秀的文章，题为《雷克雅未克美苏首脑会谈》，刊载在1986年11月4日《朝日新闻》。这次美苏首脑会谈举世瞩目。作者一开始就说，“会谈以失败告终了”，在当时，这个判断是正确的。作者分析说，美苏想要核裁军的背景在于双方的“战略野心和经济现实之间存在着矛盾”，即“深刻的经济问题这种现实迫使它们不得不进行核裁军。”这次美苏首脑会谈后一度陷于僵局的核谈判，现在终于在中导问题上取得重大进展的根本原因，仍然不外是作者指出的美苏本身的经济困难和世界舆论的压力。

美苏核谈判是一个极其复杂的问题，它牵涉到战略理论、核武器性能、许多有关国家的态度等等。因此就这个问题而言，作为报刊课的教材，只能选择深入浅出，避开理论和技术而主要从政治角度论述的文章。这篇材料有助于学生了解当时国际关系中的一件大事；从一个重要侧面，看美苏的矛盾。

第三篇，是选自《朝日新闻》1986年12月31日“天声人语”专栏的一篇短文。选这类短文，目的在于它的文笔犀利，锋芒所及，每每击中要害，发人深思。短文议论的是日本防卫费突破国民生产总值1%问题。文章开头就以辛辣的口吻讽刺日本今年底对美国五角大楼“鞠躬的度数比往年更深了”。五角大楼对日本适应美国的需要把防卫费用突破了国民生产总值1%限额，表示“热烈欢迎”。接着作者一针见血地指出中曾根内阁“心里明明是想突破框框”，口头上却说是“形势严峻，不得已超过了限额”，其实是“因为根本没有要遵守限额的意思，所以才没有遵守的。”最后，作者意味深长地指出，“界限一经突破，即使再有新的界限，谁又能保证不会再次突破呢？”中曾根内阁所说“要努力遵守”云云，事实证明不过是一出“政治骗局”而已。短文有力地揭穿了问题的实质及其后果。此文虽短，但讲的却是大问题，对学生了解日本的政局趋向，以及日本的有识之士，对日本再次走向军国主义道路的警惕性，有好处。

国际关系常变常新。报刊课的教材切忌陈旧，严格说来，不可能一次编定多次适用，这样的教材无助于了解国际关系。教师要随时选材，不断备课。教完一课，隔些时日，还需要作些事后的补充。

当然，有些材料，可以在一定时期内

保持相对稳定，比如说，宏观性的，战略性的，历史背景性的。前两种材料，一般在短时期内，可反复使用，因为宏观的战略形势短时期内不致有大的变化。但这样的材料实在不可多得。报刊课教材中相对稳定的部分只能占据很小的比例。

选材比例。国际关系，不外乎是国家间的经济、政治、外交、军事等方面的关系。日本同大国的关系及其对大国关系的政策或看法，在选材上，应占较大的比例，比如50~60%。一个国家的对外政策主要植根于国内的政治、经济、军事等因素，这种性质的材料也应占有一定比例，比如20~30%。这是理论上的较佳比例。当然，也要从实际出发，形势的变化，新问题的出现，常非意想所及，所以不必也不可能墨守这种比例的。

根据经验，一年的课程（每周2课时），大概要二十余篇教材。以三年级1985到1986年一学年教材为例，共授21课，外交和国际关系的11篇，占53%；政治性的7篇，占33%；经济的1篇，占4.5%；社会问题的2篇，占9.5%。

这些教材，有的是报道，有的是评论，报纸材料比较浅近，学生容易理解。刊物材料比较艰深，学生理解就有困难。可以根据学生具体情况，采取循序渐进的办法。

三年级第一学期开始教授这门课程比较合适。因为学生经过两年专业学习，外语有了一定基础；对国际问题，也有了一定的了解。他们刚开始接触外国报刊，一般应多选用报道性材料作教材好，有关其中问题的背景材料则发给学生作参考材料，供课外阅读。第二学期或四年级第一学期可由浅入深，增多评论性材料，把有关其中问题的报道性和背景性材料作为学

三

授课方式。主要采用讲解式、启发式、讨论式、答疑式，或两种或几种结合的方式，可视教材的内容、难易和学生的水平而定。在教师的指导下，充分发挥学生的才智和独立思考能力，提高他们学习的积极性和主动性，培养他们分析问题和解决问题的能力。在学生学习这门课程的开始阶段，较难的文章或段落，应由教师讲授为主；教材比较浅近，难点不多，可指定学生进行讲解，教师对讲解过程中反映出来的疑难处进行答疑解释。教材中论点偏颇，或模糊或有几种观点时，可先由教师提出问题，启发学生讨论，再由教师进行总结。一般是，到四年级时，学生的外语和国际知识水平都有很大提高，他们课前利用参考资料和辞典等工具进行了预习，上课时可多采取讨论的方式。教师根据学生的提问和同学之间的讨论情况，或者进行答疑，或者进一步提出启发性问题，引导讨论切题或深入。在同学之间和师生之间的相互启发下，在多数问题上一般都能达到比较深入的理解，教师自己也常常能从中受到教学相长的好处。

这里顺便介绍一下一次讨论会的情况。那是在日本军费突破国民生产总值1%之后。在此之前，同学们学习过关于日本政府官员正式参拜靖国神社问题的教材、修改教科书问题的教材、纪念日本投降41周年等教材。这些教材，反映了日本国内存在军国主义思想的事实，反映了日本国内和亚洲国家对日本政策趋向的忧心。同学们自然也很关注。日本一旦重新走上军国主义道路，对世界形势，对我国

的安全，不用说关系十分重大。问题是，从目前日本国内外条件来看，究竟有无这种可能，这是同学们讨论的中心。关于这个核心问题，教材中先后有所涉及，但并不集中系统。讨论中，有的同学认为，一连串的事实表明日本有复活军国主义的严重危险。例如，中曾根首相本人据说是改宪论者，他提出战后政治总决算，带头违反宪法规定的政教分离的原则，以公职身份参拜包括甲级战犯在内的靖国神社，改变三木内阁遗留下来的军费限制在国民生产总值1%之内的作法等，文部省企图修改中学教科书中关于日本侵略战争的事实，前文部大臣公然声称许多亚洲国家战后获得独立是受惠于日本发动了太平洋战争。这类事实说明日本统治阶级中确有人想再次蒙蔽人民走上军国主义道路。日本军费突破国民生产总值1%的限额无非是为了进一步扩大军事实力，为复活军国主义准备条件。比较多的同学认为日本当前的立国重点，仍然是经济，不论是发展贸易或发展科技，目的还是在于攫取更大的经济利益，这条基本国策，近期内不致改变；其次，在国际格局基本不变的形势下，日本也不会大肆扩军。日本军界也估计“国际形势的基本格局仍将是东西方的对立与共处，美苏仍将保持军事均势”，因而把日本自己的军事力量仅看作是保卫国家安全诸因素中的一个因素。第三、日本将继续依靠美国的核保护，避免自己支出庞大军费。近几年来，日美军事关系有所发展，但日本把美国的核保护作为自己的一个国防支柱的方针没有改变的迹象。第四、世界大国和亚洲国家不允许日本复活军国主义。第五、限制日本走上军国主义道路的宪法第九条以及其他有关法令、政策、规定等依然有效，日本国内虽有要求修改宪法的呼声，

但看来很难成功。第六、日本绝大多数人民要求和平，反对日本成为军事大国。同学们经过热烈而坦率的讨论，最后认识上基本趋于一致，他们认为，目前看来，日本不大可能会再次走上军国主义道路。不过，大家也都认为，日本是一个拥有很大军事潜力的国家，经济和科技力量很容易转变成军事力量，加之兵源潜力也很大，所以，也可以说，日本是一个潜在的军事大国，而且日本确实有一些梦想复活军国主义的人。这是必须引起高度警惕的事实。这次讨论虽然粗浅，但是，对于学习国际关系的学生，对于教授日本报刊课而同时也需要学习国际关系的教师，在两课时内，经过师生相互启发和研究讨论，对于一个关系重大的国际问题，得到了比较全面和深入的理解，实在可以说，收获都是很大的。

四

学生们对这门课很感兴趣，也很重视。经过三、四年级两年的学习，他们一般都能比较顺利地阅读和理解报刊材料，对其中的观点也有了较强的分析判断能力。他们说，“最主要的是对日本和国际问题的知识面扩大了”，“了解了日本内外政策趋向和对重大国际问题的看法”，“看到了一些外交事件的背景、幕后的活动和细节”，接触到了“当今日本的某些最新信息”，“开阔了视野”，“对问题的分析能力

提高了。”他们从课文中“学到和掌握了许多实用的词汇”和“政治用语的日语表达方式”，“提高了对现代日语的理解能力。”

他们认为这是一门对他们了解日本问题和国际关系，以及提高日语水平的“有用课程”。

这几年，日语专业毕业生，考上硕士研究生的比例相当大，直接走上工作岗位的学生的成绩一般也都比较好。1985年外交部全国招考日语高级翻译时，录取的四名考生中，我院占了两名。同学们分析，外语、政治、文化等方面的水平当然是基本因素，但和学生学过外国报刊课程确也不无关系，有无这门课程的院校的考生是有优势和劣势区别的。这样的成绩，不妨可以看作是对这门课程（当然也是对其他专业课程）作用的一个验证。

当然，作为这门课程的教师，即便作出的努力取得了一定成效，但在教学中仍存在许多欠缺不足，还需学习多方面的知识。国际关系不断变化，国际知识无边无际，教师的学习和提高是无止境的。但目前感到最大的问题，是关于这门课程的性质和作用，自己的看法究竟是否准确，是否失之偏颇，这门课程今后究竟应该加强还是应该减轻？关于这些问题，以及如何教授这门课程的问题，同行专家、学者论述不多，所以不揣冒昧，略陈浅见，希望引起讨论，得到指正。